

Brussell, 7 ta' Lulju 2023  
(OR. en)

11645/23  
ADD 1

ENER 437  
ENV 830  
TRANS 303  
ECOFIN 760  
RECH 346  
CLIMA 348  
IND 377  
COMPET 743  
CONSOM 272  
DELECT 95

#### NOTA TA' TRAŻMISSJONI

---

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	6 ta' Lulju 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	C(2023) 4376 final - ANNEXES 1 to 2
Suġġett:	ANNESI tar-REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../... li jemenda r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/2402 fir-rigward tar-rieżami tal-valuri ta' referenza armonizzati tal-effiċjenza għall-produzzjoni separata tal-elettriku u s-sħana bl-applikazzjoni tad-Direttiva (UE) 2012/27/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

---

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument C(2023) 4376 final - ANNEXES 1 to 2.

---

Mehmuż: C(2023) 4376 final - ANNEXES 1 to 2



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 4.7.2023  
C(2023) 4376 final

ANNEXES 1 to 2

## ANNESI

tar-

### **REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...**

**li jemenda r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/2402 fir-rigward tar-  
rieżami tal-valuri ta' referenza armonizzati tal-efiċjenza għall-produzzjoni separata  
tal-elettriku u s-shana bl-applikazzjoni tad-Direttiva (UE) 2012/27/KE tal-Parlament  
Ewropew u tal-Kunsill**

## ANNEX I

### “ANNEX I

#### Valuri ta' referenza armonizzati tal-effiċjenza għall-produzzjoni separata tal-elettriku (imsemmija fl-Artikolu 1)

Fit-tabella li jmiss il-valuri ta' referenza armonizzati tal-effiċjenza (%) għal produzzjoni separata tal-elettriku huma bbażati fuq valur kalorifiku nett u l-kundizzjonijiet standard atmosferiċi tal-ISO (temperatura ambjentali ta' 15 °C, 1,013 bar, umdità relattiva ta' 60 %):

	Kategorija	Sors ta' enerġija	Sena ta' kostruzzjoni		
			Qabel l-2016	2016-2023	Wara l-2024
Solidi	S1	Faħam iebes inkluż antraċite, faħam bituminuż, faħam subbituminuż, kokk, semikokk, kokk petroliferu	44,2	44,2	53,0
	S2	Linjite, mattunelli tal-linjite, shale bituminuż	41,8	41,8	53,0
	S3	Pit, mattunelli tal-pit	39,0	39,0	53,0
	S4	Bijomassa niexfa inkluż injam u bijomassa solida oħra inkluż gerbub u mattunelli tal-injam, laqx tal-injam immixxef, skart tal-injam nadif u xott, qxur tal-ġewż u għadam taż-żebbuġ u għadam ieħor.	33,0	37,0	37,0
	S5	Bijomassa solida oħra inkluż l-injam kollu mhux inkluż taħt S4 u likur iswed u kannella.	25,0	30,0	30,0
	S6	Skart municijali u industrijali (mhux rinnovabbli, ta' oriġini mhux bijoloġika bħal plastik, lastiku u materjali sintetiċi oħra) u skart rinnovabbli/bijodegradabbli	25,0	25,0	25,0
Likwidi	L7	Żejt fjuwil tqil, żejt tal-gass/tad-dizil, prodotti oħrajn taż-żejt	44,2	44,2	53,0
	L8	Bijolikwidi inkluż bijometanol, bjoetanol, bijobutanol, bijodizil, bijofjuwils oħra u l-likwidi elettronici kollha	44,2	44,2	44,2
	L9	Likwidi ta' skart inkluż skart bijodegradabbli u mhux rinnovabbli (inkluż xaħam tad-dam, xaħam u residwi tal-ħbub tal-birrerija).	25,0	29,0	29,0
Gassużi	G10	Gass naturali, LPG, LNG u bijometan	52,5	53,0	53,0
	G11A	Idroġenu negozjat <sup>(1)</sup>	44,2	44,2	53,0
	G11B	Gassijiet tar-raffinerija, gass sintetiku, idroġenu (prodott sekondarju), gassijiet elettronici <sup>(2)</sup>	44,2	44,2	44,2
	G12	Bijogass prodott minn diġestjoni anerobika, landfill u trattament tad-dranagġ	42,0	42,0	42,0
	G13	Gass tal-forn tal-kokk, gass tal-forn tal-blast, gass tal-minjieri, u gassijiet irkuprati oħrajn (minbarra gass tar-raffinerija)	35,0	35,0	35,0
Oħrajn	O14A	Šhana mormija, inkluż gassijiet tal-egzost mill-proċess, prodott li jirriżulta minn reazzjonijiet kimiċi eżotermiċi (temperatura tal-input > 200 °C)		30,0	30,0

O14B	Shana mormija, inkluż gassijiet tal-egzost mill-proċess, prodott li jirriżulta minn reazzjonijiet kimiċi eżotermiċi (temperatura tal-input < 200 °C)		30,0	20,0
O15	Nukleari		33,0	33,0
O16	Termali solari		30,0	30,0
O17	Ġeotermali		19,5	19,5
O18	Fjuwils oħra mhux imsemmija hawn fuq		30,0	30,0

(<sup>1</sup>) Idroġenu mibjugħ mill-fornitur tiegħu lil operatur ta' unità ta' koġenerazzjoni.

(<sup>2</sup>) Il-gassijiet elettroniki huma mifhuma bħala fjuwil sintetiku gassuż li joriġina mill-idroġenu rinnovabbli u mid-diossidu tal-karbonju maqbud jew minn sors ikkonċentrat, bħal gassijiet mit-tromba ta' ċumnija f'sit industrijali, inkella mill-arja.

ANNEX II

**Valuri ta' referenza armonizzati tal-effiċjenza għall-produzzjoni separata tas-shana (imsemmija fl-Artikolu 1)**

Fit-tabella li jmiss il-valuri ta' referenza armonizzati tal-effiċjenza (%) għal produzzjoni separata tas-shana huma bbażati fuq valur kalorifiku nett u l-kundizzjonijiet standard atmosferiċi tal-ISO (temperatura ambjentali ta' 15 °C, 1,013 bar, umdità relattiva ta' 60 %):

Kategorija	Sors ta' enerġija	Sena ta' kostruzzjoni									
		Qabel l-2016			2016-2023			Wara l-2024			
		Ilma shun	Fwar (1)	Użu dirett ta' gassijiet tal-egżost (2)	Ilma shun	Fwar (1)	Użu dirett ta' gassijiet tal-egżost (2)	Ilma shun	Fwar (1)	Użu dirett ta' gassijiet tal-egżost (2)	
Solidi	S1	Faħam iebes inkluż antraċite, faħam bituminuż, faħam subbituminuż, kokk, semikokk, kokk petroliferu	88	83	80	88	83	80	92	87	84
	S2	Linjite, mattunelli tal-linjite, shale bituminuż	86	81	78	86	81	78	92	87	84
	S3	Pit, mattunelli tal-pit	86	81	78	86	81	78	92	87	84
	S4	Bijomassa niexfa inkluż injam u bijomassa solida oħra inkluż gerbub u mattunelli tal-injam, laqx tal-injam imnixxef, skart tal-injam nadif u xott, qxur tal-ġewż u għadam taż-zebbuġ u għadam ieħor.	86	81	78	86	81	78	86	81	78
	S5	Bijomassa solida oħra	80	75	72	80	75	72	80	75	72

		inkluz l-injam kollu mhux inkluz taht S4 u likur iswed u kannella.									
	S6	Skart municipali u industrijali (mhux rinnovabbli, ta' origini mhux bijologika bhal plastik, lastiku u materjali sintetiċi ohra) u skart rinnovabbli/bijo degradabbli	80	75	72	80	75	72	80	75	72
Likwidi	L7	Żejt fjuwil tqil, żejt tal-gass/tad-diżil, prodotti oħrajn taż-żejt	89	84	81	85	80	77	92	87	84
	L8	Bijolikwidi inkluz bijometanol, bijoetanol, bijobutanol, bijodizil, bijo fjuwils ohra u l-likwidi elettronici kollha	89	84	81	85	80	77	85	80	77
	L9	Likwidi ta' skart inkluz skart bijodegradabbli u mhux rinnovabbli (inkluz xaħam tad-dam, xaħam u residwi tal-ħbub tal-birrerija).	80	75	72	75	70	67	75	70	67
Gassuzi	G10	Gass naturali, LPG, LNG u bijometan	90	85	82	92	87	84	92	87	84
	G11A	Idroġenu negozjat	89	84	81	90	85	82	92	87	84
	G11B	Gassijiet tar-raffinerija, gass sintetiku, idroġenu (prodott sekondarju),	89	84	81	90	85	82	90	85	82

		gassijiet elettronici									
	G12	Bijogass prodott minn digestjoni anerobika, u landfill u trattament tad-dranagġ	70	65	62	80	75	72	80	75	72
	G13	Gass tal-forn tal-kokk, gass tal-forn tal-blast, gass tal-minjieri, u gassijiet irkuprati oħrajn (minbarra gass tar-raffinerija)	80	75	72	80	75	72	80	75	72
Oħrajn	O14A	Shana mormija, inkluż gassijiet tal-egzost mill-proċess, prodott li jirriżulta minn reazzjonijiet kimiċi eżotermiċi (temperatura tal-input > 200 °C)	—	—	—	92	87	—	92	87	—
	O14B	Shana mormija, inkluż gassijiet tal-egzost mill-proċess, prodott li jirriżulta minn reazzjonijiet kimiċi eżotermiċi (temperatura tal-input < 200 °C)	—	—	—	92	87	—	92	87	—
	O15	Nukleari	—	—	—	92	87	—	92	87	—
	O16	Termali solari	—	—	—	92	87	—	92	87	—
	O17	Ġeotermali	—	—	—	92	87	—	92	87	—
	O18	Fjuwils oħra mhux imsemmija hawn fuq	—	—	—	92	87	—	92	87	—

(<sup>1</sup>) Meta l-impjanti ma jikkunsidrawx ir-ritorn tal-kondensat fil-kalkoli tagħhom tal-effiċjenzi tas-shana tas-CHP, il-valuri ta' referenza tal-effiċjenza stabbiliti fit-tabella ta' hawn fuq jenhtieg li jizjedu b'ħames punti percentwali.

(<sup>2</sup>) Meta t-temperatura tilhaq 250 °C jew aktar jenhtieg li jintużaw il-valuri għal shana diretta.”;

## ANNEX II

### “ANNEX IV

**Fatturi ta' korrezzjoni ghal telf evitat mill-grilja għall-applikazzjoni tal-valuri armonizzati ta' referenza tal-effiċjenza għall-produzzjoni separata tal-elettriku**

**(imsemmija fl-Artikolu 2(2))**

<b>Livell ta' vultaġġ ta' konnessjoni</b>	<b>Fattur ta' korrezzjoni (mhux fuq il-post)</b>	<b>Fattur ta' korrezzjoni (fuq il-post)</b>
≥ 345 kV	1	0,976
≥ 200 - < 345 kV	0,972	0,963
≥ 100 - < 200 kV	0,963	0,951
≥ 50 - < 100 kV	0,952	0,936
≥ 12 - < 50 kV	0,935	0,914
≥ 0.45 - < 12 kV	0,918	0,891
< 0,45 kV	0,888	0,851

Eżempju:

Unità ta' kogenerazzjoni ta' 100 kWel b'magna b'moviment rotattiv li tithaddem bil-gass naturali tiġġenera elettriku b'vultaġġ ta' 380 V. 85 % minn dan l-elettriku jintuza għall-konsum tal-unità stess u 15 % jmorru fil-grilja. L-impjant inbena fl-2020. It-temperatura ambjentali annwali hija ta' 15 °C (għalhekk mhi meħtieġa l-ebda korrezzjoni klimatika).

Wara l-korrezzjoni għat-telf mill-grilja, abbazi tal-medja ponderata tal-fatturi f'dan l-Anness, il-valur ta' referenza tal-effiċjenza li jirriżulta għall-produzzjoni separata tal-elettriku f'din l-unità ta' kogenerazzjoni huwa:

$$\text{Ref } E_{\eta} = 53 \% \times (0,851 \times 85 \% + 0,888 \times 15 \%) = 45,4 \%$$

